Te Tāhuhu o Te Māturanga Ministry of Education The New Zealand Curriculum

Me Mātai hakamuri, kia anga whakamua

Kia ora, Kia Orana, Mālō e lelei, Talofa lava, Mālō nī, Fakaalofa lahi atu, 안녕하세요, 大家好,

नमस्त*,* warm greetings, ngā mihi mahana. Whakahoutanga Nama 1, 17 Hune 2022

He whakahoutanga tēnei pānui i muri i te whakamōhiotanga o te marama o Poutūterangi mā ngā Pouako me ngā kaiarataki PLD. E hīkoi ana a Aotearoa i runga i tana ara whakamōhio i ngā ākonga i ō tātou kura auraki, kura reo Māori hoki ki ngā tātai kōrero, i takea mai ai tō tātou noho.

Mā te whakaputanga o ngā akoranga marautanga o ngā tātai kōrero i roto i te *New Zealand Curriculum (NZC)*, ka tipu te māramatanga o ngā ākonga ki ngā tirohanga me ngā wheako rerekē o te huhua o ngā tāngata o Aotearoa. Hei tuatahitanga tēnei kōpaki mō ngā tātai kōrero o Aotearoa i roto i te marautanga, ā, ka whiwhi koe i:

* ngā akoranga marautanga
* ngā mōhiotanga mō ngā mahi me mahi e koe
* ētahi hoki o ngā rauemi e wātea ana hei tautoko i a koe

Koinei te kahupapa hei tūāpapa mō ō mahi, nā reira he mea hira kia pānui koe i ngā kai o roto hei wāhi hira o ngā mahi whakamahere whakatinana o tō kura.

Ka noho te akoranga marautanga o Aotearoa New Zealand’s Histories i roto i te wāhanga ako Pūtaiao Pāpori e whakahoutia nei i tēnei wā. Mā konei ka tautokona ka whakangungua hoki ngā ākonga kia whiwhi i nga pūkenga, i ngā pūmanawa, me te mātauranga hoki e tika ana, e tū rangatira ai rātou i tō rātou ake ao, i te ao whānui anō hoki. Ka tautokona ngā ākonga kia tipu he tāngata whai whakaaro arohaehae, kia mārama hoki ki ngā tau o mua, kia mārama ki te ao o nāianei, kia whakatenatenatia kia ako

rātou mō rātou anō, otirā mō ngā tāngata, ngā mahi me ngā panga nāna i ahuahu ō tātou moutere o Aotearoa.

Hei wāhi anō tēnei o tētahi whakahoutanga whānui kē atu o *The New Zealand Curriculum* ka haere mō ngā tau e whā kei mua i te aroaro. Ko tā te whakahoutanga o *The New Zealand Curriculum* he whakawātea hoki i te ara mō tētahi wā, e kore pea e puta mai anō i roto i tēnei whakatupuranga, mō tētahi marautanga ka tāreia i runga anō i te āhua o ā tātou ākonga – o tō rātou reo, o ō rātou hiahia, o ō rātou moemoeā hoki. Kei te whakahoutia e mātou *The New Zealand Curriculum* kia whakaaetia ō tatou herenga i raro i Te Tiriti o Waitangi, kia uru mai hoki te katoa ki roto, kia mārama ki te ākonga ngā akoranga matua, kia ngāwari hoki te whakamahi. Mō ētahi atu kōrero mō te whakahoutanga o *The New Zealand Curriculum* haere ki [**education.govt.nz/curriculum-refresh**](https://www.education.govt.nz/our-work/changes-in-education/curriculum-and-assessment-changes/curriculum-refresh/).

E kore ngā akoranga marautanga hou e whakarite whakakaupapatanga kōrero, whakakaupapatanga takitahi rānei o ngā tātai whānui. Ka mahi tahi koe me te whānau, te iwi, te hapū me tō hapori tūtata hei whakatau ko ēhea ngā horopaki ā-takiwā taketake, ngā takahanga o mua, ngā pae i te whenua, me ngā tāngata taketake hei tūhura mā koutoum ko ō ākonga, he pēhea hoki e hono ai ki te horopaki ā-motu.

Kua whakaurua atu hoki he Wheako Akoranga, hei hora tīmatanga hīkoi mō ngā momo kaupapa ka taea te tūhura I ia wāhanga o te marautanga.

Ka āta tupu mārire te māramatanga ki te marautanga ā-takiwā me ngā akoranga mō tōu rohe i roto i ngā marama me ngā tau kei mua i te aroaro. Waihoki, me whakarite wā koe kia whakawhiti kōrero ki ngā whānau, ki ngā hapū, ki ngā iwi me te hapori hei āwhina i tō tārei whakahoutanga. Tērā ngā taputapu, ngā rauemi me ngā whāinga wāhi ngaio e wātea ana ki a koe hei tautoko ki a koe i tēnei hātepe.

Ahakoa kua tū kē noa atu he horopaki ako whai kounga mō ngā tātai kōrero o Aotearoa ki ō tātou kura, me tahuri te nuinga o ngā kura ki te huri i ngā kai o roto i tō rātou marautanga kia hāngai ki ngā kai o roto o ngā tātai korero o Aotearoa.

# Hei whakapūmau i tētahi panonitanga kore raruraru, ko te tūmanako kia tīmata ngā kura katoa ki te whakatinana I ngā kai o te marautanga hei te tau 2022.

Mō ētahi atu mōhiotanga, kia urutomo hoki ki ngā kai o te marautanga, ki ngā rauemi whakaako, ako hoki, me ngā tautoko akoranga ngaio, tēnā peka atu ki [**aotearoahistories.education.govt.nz**](https://aotearoahistories.education.govt.nz/resources).

Kua oti ētahi rauemi te kuhu ki tēnei kōpaki māu, arā:

* He Aratohu Hohoro Mā Te Kaiako
* He Kāri Marautanga mō Aotearoa New Zealand Histories
* He Akoranga Marautanga mō Aotearoa New Zealand Histories
* He Aratohu Marautanga ā-Takiwā 1 me 2

E wātea ana hoki he momo putanga matihiko o tēnei kōpaki ki [education.govt.nz](https://www.education.govt.nz/). Ki te hiahia koe ki ētahi atu tautoko, rauemi hoki, ka taea mā te whakapā mai ki a mātou ki [orders@thechair.minedu.govt.nz](mailto:orders@thechair.minedu.govt.nz). Mō ētahi atu kōrero mō te huhua o ngā tautoko me ngā rauemi ka taea e koe te whakapā mai ki a mātou ki [AotearoaNewZealandHistories@education.govt.nz](mailto:AotearoaNewZealandHistories@education.govt.nz)

Pauline Cleaver

Associate Deputy Secretary – Curriculum, Pathways & Progress Te Poutāhū | Curriculum Centre | Te Tāhuhu o te Mātauranga | Ministry of Education

Aotearoa New Zealand’s histories

Anei ētahi rauemi i āta hoahoatia hei āwhina i tō whakamahere i tō whakaako, me tō akoranga i Aotearoa New Zealand Histories (ANZH).

E wātea mai ana ētahi atu tautoko, rauemi hoki ki

# [aotearoahistories.education.govt.nz/resources](https://aotearoahistories.education.govt.nz/resources),

ā, ka whakahoutiatia tonutia, ka tāpiripiritia hoki ētahi mea e mātou ki aua rauemi hei tautoko i tō mahi whakatinana.

Te Whakamahere

Ngā akoranga Arataki marautanga ā-Takiwā me ngā Kāri ANZH

Hei āwhina ngā kāri marautanga i ngā kura kia whakamahere ngātahi i te hoahoatanga o tō rātou marautanga ā-takiwā –

# [aotearoahistories.education.govt.nz/resources](https://aotearoahistories.education.govt.nz/resources)

He Whakamārama mō Aotearoa New Zealand’s histories: Writers group video Kimihia ngā kōrero mō te whanaketanga me ngā āhuatanga taketake o te akoranga

marautanga o Aotearoa New Zealand – [**aotearoahistories.education.govt.nz/resources**](https://aotearoahistories.education.govt.nz/resources)

He ataata, he tātauira rangitaki whakamahere, he tauira hoki o Aotearoa New Zealand’s histories e whakatinanatia ana

Kei ēnei ataata ka kitea ētahi kaiako e whakamātautau ana i ētahi wāhanga o te akoranga marautanga o ANZH – [**aotearoahistories.education.govt.nz/resources**](https://aotearoahistories.education.govt.nz/resources)

Whakaako

Ko Nelly i Aotearoa, mō ngā tau 1-3

E whā ēnei ataata tāoreore me ōna Rauemi Tautoko mā te Kaiako i te taha: Tirohia -

# [aotearoahistories.education.govt.nz/resources](https://aotearoahistories.education.govt.nz/resources)

Tūhura: Ngā Kaitūhura o Aotearoa mō ngā tau 1-10

Ko tā tēnei kaupapa Tūhura he tāpae kohinga whakahāngai ki ngā taumata ākonga e whā o ngā āki tātai kōrero. Kei roto anō hoki

ētahi tātauira mā ngā ākonga me te aratohutanga kaiako –

# [aotearoahistories.education.govt.nz/resources](https://aotearoahistories.education.govt.nz/resources)

Connected – He Rangatū Ahurea, Tātai Kōrero hoki

Ko tā te rangatū Connected he arotahi ki nga tātai kōrero me te ahurea, ā, ka wātea ki te reo Māori, ki te reo Ingarihi rānei – [**aotearoahistories.education.govt.nz/resources**](https://aotearoahistories.education.govt.nz/resources)

He rauemi tautoko mā te kaiako: Ngā kohinga tātai korero Hautaka Kura mō ngā tau 1-10 Ka wātea ēnei rauemi ki te tangata kia mōhiotia ai me pēhea te whakamahi i ngā rangatū Hautaka Kura hei tautoko i te akoranga i roto i Aotearoa ANZH – [**aotearoahistories.education.govt.nz/resources**](https://aotearoahistories.education.govt.nz/resources)

Ko te waihanga i ngā mōhio & ngā pūkenga ki Ngā Tātai Kōrero o Aotearoa RNZ – The Aotearoa History Show

He rangatū pūpāho, ataata hoki, he ātaahua tona tirohanga whānui ki ngā tātai kōrero o

Aotearoa -

# [www.rnz.co.nz/programmes/the-aotearoa-history-show](http://www.rnz.co.nz/programmes/the-aotearoa-history-show)

Te Puna Mātauranga o Aotearoa

Tūhuratia ngā kohinga maha, huhua hoki o Te Puna Mātauranga o Aotearoa –

# [natlib.govt.nz/collections](https://natlib.govt.nz/collections)

Te Ahu o Te Reo Māori

He hōtaka tēnei hei tautoko i te whakamaheretanga, i te horanga, me te haumitanga anō o te reo Māori ki te horopaki ako –

# [Kauru.co.nz/te-ahu-o-te-reo-maori](https://kauru.co.nz/te-ahu-o-te-reo-maori/)

Te Wewete i te Whakaako i Te Kaikiri (Teaching Council)

E wātea ana he taputapu, he rauemi hoki mō Unteach Racism hei huritao mā te Kaiako –

# [unteachracism.nz](https://www.unteachracism.nz/)

Te Kāwanatanga o Aotearoa New Zealand Government